



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 783

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 6 noiembrie 2003

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
442.			
— Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Teheran la 26 ianuarie 2003	2		
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor.....	2-4		
674.			
— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Teheran la 26 ianuarie 2003.....	5		
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
549.			
— Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului pentru modificarea anexei nr. 1 la Ordonanța Guvernului nr. 112/1999 privind călătoriile gratuite în interes de serviciu și în interes personal pe căile ferate române, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2003, și a anexei nr. 1.2 la Metodologia privind încadrarea în categoria de tren, clasă, condițiile de emiteri, gestionarea și folosirea legitimațiilor de călătorie pe căile ferate române, aprobată prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 1.067/2003.....			5-6
		610.	
		— Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ pentru determinarea capacității de circulație a drumurilor publice” (revizuire PD 189 — 1978), indicativ PD 189 — 2000.....	6
		611.	
		— Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ privind alcătuirea și calculul structurilor de poduri și de podețe de șosea cu suprastructuri monolit și prefabricate” (revizuire PD 165 — 1983), indicativ PD 165 — 2000.....	7
		612.	
		— Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ pentru proiectarea și folosirea aparatelor de reazem din neopren pentru podurile de cale ferată și șosea” (revizuire CD 63 — 1984), indicativ CD 63 — 2000.....	7
		613.	
		— Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ privind executarea la cald a îmbrăcămintilor bituminoase pentru calea pe pod” (revizuire AND 546 — 1999), indicativ AND 546 — 2002.....	8

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Teheran la 26 ianuarie 2003**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Teheran la 26 ianuarie 2003.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 8 septembrie 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DAN MIRCEA POPESCU**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 6 octombrie 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**

București, 27 octombrie 2003.  
Nr. 442.

**A C O R D****între Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor****PREAMBUL**

Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran, denumite în cele ce urmează *părți contractante*, dorind să intensifice cooperarea economică în avantajul reciproc al ambelor state, intenționând să utilizeze resursele lor economice și facilitățile potențiale în domeniul investițiilor și, de asemenea, să creeze și să mențină condiții favorabile pentru investițiile investitorilor unei părți contractante pe teritoriul celeilalte părți contractante și recunoscând necesitatea promovării și protejării investițiilor investitorilor unei părți contractante pe teritoriul celeilalte părți contractante, au convenit cele ce urmează:

**ARTICOLUL 1****Definiții**

În sensul prezentului acord, următorii termeni vor avea semnificațiile de mai jos:

1. *investiție* se referă la orice fel de drept de proprietate sau activ investit de către investitorii unei părți contractante pe teritoriul celeilalte părți contractante, în conformitate cu legile și reglementările naționale legale ale acesteia din urmă (denumită în continuare *partea contractantă gazdă*), incluzând în special, dar nu exclusiv, următoarele:

a) drepturi de proprietate asupra bunurilor mobile și imobile, precum și drepturi reale, cum ar fi: ipoteci, drepturi de retenție și gajuri;

b) acțiuni sau orice fel de participare la societăți comerciale;

c) drepturi de creanță sau alte drepturi privind prestații relative la o investiție, care au o valoare economică;

d) drepturi de proprietate intelectuală, cum sunt: brevete, modele utilitare, desene sau modele industriale, mărci și nume comerciale, precum și know-how și fond comercial;

e) drepturi acordate de legislația națională a părții contractante gazdă a investiției, inclusiv drepturi privind prospectarea, extracția sau exploatarea resurselor naturale.

Nici o modificare aprobată a formei în care sunt investite sau reinvestite activele nu va afecta caracterul lor de investiție;

2. *investitori ai unei părți contractante* se referă, în legătură cu fiecare parte contractantă, la următoarele persoane care investesc pe teritoriul celeilalte părți contractante, în limitele prezentului acord:

a) persoane fizice ale statului fiecărei părți contractante care sunt considerate a fi cetățenii săi.

Termenul *cetățeni* înseamnă:

— în ceea ce privește România, așa cum este definit în legile și în reglementările sale legale;

— în ceea ce privește Republica Islamică Iran, așa cum este definit în legile și în reglementările sale legale;

b) persoane juridice ale oricărei părți contractante, care sunt constituite în conformitate cu legile naționale ale acelei părți contractante, iar sediul sau activitățile lor economice efective sunt situate pe teritoriul acelei părți contractante;

3. *venituri* înseamnă sumele produse de o investiție și includ în special, dar nu exclusiv, profituri, dividende, dobânzi, câștiguri de capital, redevențe și onorarii;

4. *teritoriu al unei părți contractante:*

— în cazul României înseamnă teritoriul României, inclusiv marea teritorială și spațiul aerian de deasupra teritoriului și mării teritoriale, asupra cărora România își exercită suveranitatea, precum și zona contiguă, platoul continental și zona economică exclusivă asupra cărora România își exercită jurisdicția, respectiv drepturile suverane în concordanță cu propria sa legislație și cu dreptul internațional;

— în cazul Republicii Islamice Iran se referă la suprafețele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția Republicii Islamice Iran, după cum este cazul, și include zonele sale maritime corespunzătoare.

## ARTICOLUL 2

### Promovarea și admiterea investițiilor

1. Fiecare parte contractantă va promova și va admite investițiile investitorilor celeilalte părți contractante de pe teritoriul său, în conformitate cu legile și reglementările naționale legale.

2. Dacă s-a admis o investiție, fiecare parte contractantă va acorda, în conformitate cu legile și reglementările naționale legale, autorizațiile necesare pentru realizarea investiției respective, inclusiv autorizațiile pentru angajarea de personal de conducere și tehnic.

## ARTICOLUL 3

### Protejarea investițiilor

1. Investițiile investitorilor oricărei părți contractante, efectuate pe teritoriul celeilalte părți contractante, vor primi de la partea contractantă gazdă protecție legală deplină și un tratament just nu mai puțin favorabil decât cel acordat investitorilor săi sau investitorilor oricărui stat terț, care se află într-o situație comparabilă. Nici o parte contractantă nu va afecta prin măsuri nerezonabile sau discriminatorii managementul, întreținerea, folosința, posesia, extinderea, vânzarea sau lichidarea investițiilor investitorilor celeilalte părți contractante.

2. Dacă o parte contractantă a acordat sau va acorda în viitor drepturi ori avantaje speciale investitorilor unui stat terț în virtutea unui acord existent sau viitor care instituie o zonă de comerț liber, o uniune vamală, o piață comună ori o altă organizație regională similară și/sau în virtutea unei convenții de evitare a dublei impuneri, ea nu va fi obligată să acorde astfel de drepturi sau avantaje investitorilor celeilalte părți contractante.

## ARTICOLUL 4

### Prevederi mai favorabile

1. Fără a ține seama de condițiile stabilite în prezentul acord, prevederile mai favorabile, care au fost sau pot fi convenite de oricare dintre părțile contractante cu un investitor al celeilalte părți contractante, sunt aplicabile.

2. Dacă legislația națională a oricărei părți contractante îndreptățește investițiile investitorilor celeilalte părți contractante la un tratament mai favorabil decât cel prevăzut de prezentul acord, respectiva legislație, în măsura în care este mai favorabilă, va prevala asupra acestui acord.

## ARTICOLUL 5

### Expropriere și pierderi

1. Investițiile investitorilor oricărei părți contractante nu vor fi naționalizate, confiscate, expropriate sau supuse unor măsuri similare de către cealaltă parte contractantă decât dacă măsurile respective sunt luate în interes public, în

conformitate cu procedura legală, pe bază nediscriminatorie și cu plata unei despăgubiri prompte și efective.

2. Quantumul despăgubirii va fi echivalent cu valoarea de piață a investiției imediat înainte ca acțiunea de naționalizare, confiscare sau expropriere să fie luată sau să devină cunoscută.

3. Investitorilor oricărei părți contractante, ale căror investiții suferă pierderi datorate oricărui conflict armat, revoluției, stării de urgență sau altor evenimente similare de pe teritoriul celeilalte părți contractante, li se va acorda de către cealaltă parte contractantă un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat propriilor investitori sau investitorilor oricărui stat terț, în ceea ce privește restituirea, compensarea sau orice alt tratament.

## ARTICOLUL 6

### Repatriere și transfer

1. Fiecare parte contractantă va garanta investitorilor celeilalte părți contractante, în conformitate cu legile și reglementările naționale legale, transferul liber și fără întârziere al plăților legate de investițiile la care se face referire în prezentul acord, în special al:

- veniturilor, în conformitate cu art. 1 pct. 3;
- sumelor provenind din vânzarea și/sau lichidarea totală sau parțială a unei investiții;
- redevențelor și onorariilor legate de acordurile de transfer de tehnologie;
- sumelor plătite conform art. 5;
- ratelor împrumuturilor legate de o investiție, cu condiția ca acestea să fie plătite din activitățile investiției respective;
- salariilor lunare și remunerațiilor primite de către angajații unui investitor al unei părți contractante care a obținut pe teritoriul părții contractante gazdă autorizațiile de muncă corespunzătoare în legătură cu acea investiție;
- plăților rezultate dintr-o hotărâre a autorității la care se face referire în art. 10.

2. Transferurile menționate mai sus vor fi efectuate într-o valută convertibilă și la cursul de schimb uzual, în conformitate cu reglementările valutare naționale existente la data transferului.

3. Investitorul și partea contractantă gazdă pot conveni și în alt mod asupra mecanismului de repatriere sau transferurilor la care se face referire în acest articol.

## ARTICOLUL 7

### Subrogare

Dacă o parte contractantă sau agenția desemnată de ea, în cadrul unui sistem legal, subrogă un investitor ca urmare a unei plăți făcute în baza unei asigurări sau a unui acord de garantare împotriva riscurilor necomerciale:

- o astfel de subrogare va fi recunoscută de către cealaltă parte contractantă;
- subrogatul nu va fi îndreptățit să exercite orice alte drepturi decât drepturile pe care investitorul ar fi fost îndreptățit să le exercite;
- diferențele dintre subrogat și partea contractantă gazdă vor fi reglementate în conformitate cu prevederile art. 10.

## ARTICOLUL 8

### Respectarea angajamentelor

Fiecare parte contractantă va garanta respectarea angajamentelor asumate prin prezentul acord în legătură cu investițiile investitorilor celeilalte părți contractante.

## ARTICOLUL 9

**Aplicabilitatea acordului**

Prezentul acord se va aplica investițiilor aprobate de către autoritățile competente ale părții contractante gazdă, efectuate fie anterior, fie după intrarea sa în vigoare.

Autoritatea competentă în Republica Islamică Iran este Organizația pentru Investiții, Asistență Economică și Tehnică din Iran (O.I.E.T.A.I.) sau orice altă organizație care îi va succede.

Totuși, prezentul acord nu se va aplica în cazul diferendelor care au apărut înainte de intrarea sa în vigoare.

## ARTICOLUL 10

**Soluționarea diferendelor dintre o parte contractantă și investitori ai celeilalte părți contractante**

1. În cazul apariției unui diferend între partea contractantă gazdă și investitorii celeilalte părți contractante cu privire la o investiție, partea contractantă gazdă și investitorii vor încerca, în primul rând, să soluționeze diferendul pe cale amiabilă, prin negocieri și consultări.

2. În cazul în care diferendul respectiv nu poate fi soluționat potrivit prevederilor alin. 1, în termen de 6 luni de la data cererii scrise de soluționare, investitorul în cauză poate supune diferendul, la alegerea sa, spre soluționare la:

a) instanța judecătorească competentă a părții contractante pe teritoriul căreia s-a efectuat investiția;

sau, în strictă conformitate cu legile și reglementările naționale legale ale părții contractante gazdă, la:

b) un tribunal arbitral ad-hoc, în conformitate cu Regulamentul de arbitraj al Comisiei Națiunilor Unite pentru Drept Comercial Internațional (UNCITRAL);

sau

c) Centrul Internațional pentru Reglementarea Diferendelor relative la Investiții (ICSID), pentru implementarea procedurii de arbitraj potrivit Convenției pentru Reglementarea Diferendelor relative la Investiții între State și Persoane ale altor State, încheiată la Washington la 18 martie 1965, dacă sau imediat ce ambele părți contractante aderă la aceasta.

3. Un diferend supus inițial instanțelor judecătorești ale părții contractante gazdă, atât timp cât este în curs de soluționare, nu poate fi supus arbitrajului decât cu acordul părților, iar în cazul în care a fost dată o hotărâre definitivă, acesta nu mai poate fi supus arbitrajului.

4. Instanțele judecătorești naționale nu vor avea jurisdicție asupra oricărui diferend supus arbitrajului. Totuși, prevederile acestui alineat nu împiedică partea câștigătoare să urmărească executarea sentinței arbitrale în fața instanțelor judecătorești naționale.

5. Hotărârea instanței judecătorești sau a arbitrajului internațional, la care se face referire în alin. 2, după caz, va fi definitivă și obligatorie pentru părțile la diferend.

## ARTICOLUL 11

**Soluționarea diferendelor dintre părțile contractante**

1. Orice diferend care poate apărea între părțile contractante cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului acord va fi soluționat, pe cât posibil, prin consultări și negocieri.

2. În cazul în care diferendul nu poate fi soluționat în termen de 6 luni de la data la care una dintre părțile contractante notifică în scris cealaltă parte contractantă, diferendul va fi supus, la cererea uneia dintre părțile contractante și în deplină conformitate cu legile și reglementările naționale legale, unui tribunal arbitral ad-hoc, potrivit prevederilor prezentului articol.

3. Tribunalul arbitral ad-hoc va fi constituit după cum urmează: în termen de două luni de la data la care a fost primită cererea de arbitraj, fiecare dintre cele două părți contractante va numi un arbitru, iar cei 2 arbitri astfel numiți vor numi președintele tribunalului în termen de 3 luni de la data numirii lor.

4. Dacă, în termenele specificate la alin. 3 al acestui articol, numirile nu au fost făcute, fiecare dintre cele două părți contractante, în lipsa unui alt aranjament, poate solicita președintelui Curții Internaționale de Justiție să facă numirea. În cazul în care președintele Curții Internaționale de Justiție este cetățean al statului uneia dintre părțile contractante sau dacă din orice alt motiv îi este imposibil să facă numirea, cererea va fi adresată vicepreședintelui Curții Internaționale de Justiție. Dacă vicepreședintele Curții Internaționale de Justiție este cetățean al statului uneia dintre părțile contractante sau din orice alt motiv este în imposibilitate de a face numirea, va fi invitat să facă numirea membrul cu cea mai înaltă funcție din cadrul Curții Internaționale de Justiție, care nu este cetățean al statului vreuneia dintre părțile contractante.

5. Ambele părți contractante vor suporta cheltuielile arbitrajului propriu și ale reprezentantului lor la audieri. Cheltuielile pentru președinte și orice alte cheltuieli vor fi suportate în mod egal de către părțile contractante.

6. Tribunalul arbitral ad-hoc își va stabili propria procedură și va fixa locul arbitrajului.

7. Tribunalul arbitral ad-hoc va hotărî cu majoritate de voturi, iar sentințele sale vor fi definitive și obligatorii pentru părțile contractante.

## ARTICOLUL 12

**Valabilitatea acordului**

1. Prezentul acord va fi ratificat de către autoritățile competente ale fiecărei părți contractante.

2. Prezentul acord va intra în vigoare pentru o perioadă de 10 ani, la 30 de zile de la data primirii ultimei notificări prin care cele două părți contractante își vor comunica oficial una alteia că respectivele lor proceduri de ratificare au fost îndeplinite. Prezentul acord va rămâne ulterior în vigoare numai dacă una dintre părțile contractante nu notifică în scris celeilalte părți contractante intenția sa de denunțare a acestuia. Denunțarea va deveni efectivă la 6 luni de la data primirii notificării.

3. După expirarea valabilității sau denunțarea prezentului acord prevederile sale vor continua să se aplice investițiilor ce fac obiectul acestuia pentru o perioadă de încă 10 ani.

Drept care subsemnații, pe deplin autorizați de către respectivele lor guverne, am semnat prezentul acord.

Semnat la Teheran la 26 ianuarie 2003, corespondent cu 6 Bahman 1381 (calendarul iranian), în două exemplare originale, fiecare în limbile română, farsi și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe în interpretare, textul în limba engleză va prevala.

Pentru Guvernul României,  
**Dan Ioan Popescu,**  
ministru industriei și resurselor

Pentru Guvernul Republicii Islamice Iran,  
**Tahmasb Mazaheri,**  
ministru economiei și finanțelor

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Islamice Iran privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Teheran la 26 ianuarie 2003**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea investițiilor, semnat la Teheran la 26 ianuarie 2003, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 22 octombrie 2003.  
Nr. 674.

**ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE  
ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE**

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

## O R D I N

**pentru modificarea anexei nr. 1 la Ordonanța Guvernului nr. 112/1999 privind călătoriile gratuite în interes de serviciu și în interes personal pe căile ferate române, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2003, și a anexei nr. 1.2 la Metodologia privind încadrarea în categoria de tren, clasă, condițiile de emitere, gestionarea și folosirea legitimațiilor de călătorie pe căile ferate române, aprobată prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 1.067/2003**

În temeiul prevederilor art. 11<sup>1</sup> din Ordonanța Guvernului nr. 112/1999 privind călătoriile gratuite în interes de serviciu și în interes personal pe căile ferate române, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2003, și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 740/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului,

având în vedere prevederile art. 1 din Ordinul ministrului cercetării și tehnologiei nr. 4.056 din 5 iunie 1996, ale art. 1 din Ordinul ministrului educației naționale nr. 3.647 din 15 aprilie 1999, ale art. 1 din Ordinul ministrului educației naționale nr. 4.565 din 19 septembrie 2000, ale art. 1 din Ordinul ministrului educației naționale nr. 5.282 din 5 decembrie 2000, ale art. 1 din Ordinul ministrului educației și cercetării nr. 4.049 din 26 iunie 2001, ale art. 1 din Ordinul ministrului educației și cercetării nr. 5.024 din 13 noiembrie 2001 și ale art. 1 din Ordinul ministrului educației și cercetării nr. 4.235 din 13 iunie 2003,

**ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Anexa nr. 1 la Ordonanța Guvernului nr. 112/1999\*) privind călătoriile gratuite în interes de serviciu și în interes personal pe căile ferate române, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 210/2003, și anexa nr. 1.2 la Metodologia privind încadrarea în categoria de tren, clasă, condițiile de emitere, gestionarea și folosirea

legitimațiilor de călătorie pe căile ferate române, aprobată prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 1.067/2003\*\*), se modifică și vor avea conținutul prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

**Art. II.** — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,

**Ileana Tureanu,**  
secretar de stat

București, 14 octombrie 2003.  
Nr. 549.

\*) Ordonanța Guvernului nr. 112/1999 a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 425 din 31 august 1999 și a fost aprobată și modificată prin Legea nr. 210/2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 352 din 22 mai 2003.

\*\*) Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 1.067/2003 a fost publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 572 din 8 august 2003.

## LISTA

**grupurilor școlare industriale de transporturi căi ferate și a grupurilor școlare de material rulant pentru transporturi feroviare, ai căror salariați beneficiază de permise de călătorie pe căile ferate române în interes personal, în mod gratuit**

Nr. crt.	Denumirea inițială a unității de învățământ, conform anexei la Ordonanța Guvernului nr. 112/1999, introdusă prin Legea nr. 210/2003	Denumirea actuală a unității de învățământ
1.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate București	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate București
2.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Craiova	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Craiova
3.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Timișoara	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Timișoara
4.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Arad	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Arad
5.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Cluj-Napoca	Colegiul tehnic de transporturi „Transilvania“ Cluj-Napoca
6.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Oradea	Colegiul tehnic „Dimitrie Leonida“ Oradea
7.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Brașov	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Brașov
8.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Sibiu	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Sibiu
9.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Iași	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Iași
10.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Buzău	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Buzău
11.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Galați	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Galați
12.	Grupul școlar industrial de transporturi căi ferate Constanța	Grupul școlar „Gheorghe Duca“ Constanța
13.	Grupul școlar de material rulant pentru transporturi feroviare București	Colegiul tehnic de material rulant pentru transporturi feroviare București
14.	Grupul școlar de material rulant pentru transporturi feroviare Cluj-Napoca	Grupul școlar material rulant „Unirea“ Cluj-Napoca
15.	Grupul școlar de material rulant pentru transporturi feroviare Roșiori de Vede	Colegiul tehnic „Anghel Saligny“ Roșiori de Vede
16.	Grupul școlar de material rulant pentru transporturi feroviare Pașcani	Grupul școlar căi ferate „Unirea“ Pașcani
17.	Grupul școlar de material rulant pentru transporturi feroviare Simeria	Colegiul tehnic de transport feroviar „Anghel Saligny“, orașul Simeria

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

## ORDIN

**pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ pentru determinarea capacității de circulație a drumurilor publice“ (revizuire PD 189 – 1978), indicativ PD 189 – 2000**

În conformitate cu prevederile art. 38 alin. 2 din Legea nr. 10/1995 privind calitatea în construcții, cu modificările ulterioare, în temeiul prevederilor art. 2 pct. 45 și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 740/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, având în vedere Avizul Comitetului tehnic de specialitate nr. 77 din 8 septembrie 2003,

**ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă reglementarea tehnică „Normativ pentru determinarea capacității de circulație a drumurilor publice“, indicativ PD 189 – 2000, elaborată de Societatea Comercială „Institutul de Cercetări în Transporturi – INCERTRANS“ — S.A. și prevăzută în anexa\*) care face

parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 3. — Direcția generală tehnică va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,  
**Marius Sorin Ovidiu Bota,**  
secretar de stat

București, 23 octombrie 2003.  
Nr. 610.

\*) Anexa se publică în Buletinul Tehnic Rutier editat de Regia Autonomă „Administrația Națională a Drumurilor din România“.

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

**ORDIN****pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ privind alcătuirea și calculul structurilor de poduri și de podețe de șosea cu suprastructuri monolit și prefabricate“ (revizuire PD 165 — 1983), indicativ PD 165 — 2000**

În conformitate cu prevederile art. 38 alin. 2 din Legea nr. 10/1995 privind calitatea în construcții, cu modificările ulterioare, în temeiul prevederilor art. 2 pct. 45 și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 740/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, având în vedere Avizul Comitetului tehnic de specialitate nr. 78 din 8 septembrie 2003,

**ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă reglementarea tehnică „Normativ privind alcătuirea și calculul structurilor de poduri și de podețe de șosea cu suprastructuri monolit și prefabricate“, indicativ PD 165 — 2000, elaborată de Societatea Comercială „IPTANA“ — S.A. și prevăzută în anexa\*) care

face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 3. — Direcția generală tehnică va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,

**Marius Sorin Ovidiu Bota,**  
secretar de stat

București, 23 octombrie 2003.

Nr. 611.

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

**ORDIN****pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ pentru proiectarea și folosirea aparatelor de reazem din neopren pentru podurile de cale ferată și șosea“ (revizuire CD 63 — 1984), indicativ CD 63 — 2000**

În conformitate cu prevederile art. 38 alin. 2 din Legea nr. 10/1995 privind calitatea în construcții, cu modificările ulterioare, în temeiul prevederilor art. 2 pct. 45 și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 740/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, având în vedere Avizul Comitetului tehnic de specialitate nr. 79 din 8 septembrie 2003,

**ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă reglementarea tehnică „Normativ pentru proiectarea și folosirea aparatelor de reazem din neopren pentru podurile de cale ferată și șosea“, indicativ CD 63 — 2000, elaborată de Societatea Comercială „BETARMEX“ — S.R.L. și prevăzută în anexa\*) care face

parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 3. — Direcția generală tehnică va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,

**Marius Sorin Ovidiu Bota,**  
secretar de stat

București, 23 octombrie 2003.

Nr. 612.

\*) Anexa se publică în Buletinul Tehnic Rutier editat de Regia Autonomă „Administrația Națională a Drumurilor din România“.

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

## ORDIN

### pentru aprobarea reglementării tehnice „Normativ privind executarea la cald a îmbrăcăminților bituminoase pentru calea pe pod“ (revizuire AND 546 — 1999), indicativ AND 546 — 2002

În conformitate cu prevederile art. 38 alin. 2 din Legea nr. 10/1995 privind calitatea în construcții, cu modificările ulterioare,

în temeiul prevederilor art. 2 pct. 45 și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 740/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, având în vedere Avizul Comitetului tehnic de specialitate nr. 65 din 4 august 2003,

**ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă reglementarea tehnică „Normativ privind executarea la cald a îmbrăcăminților bituminoase pentru calea de pod“, indicativ AND 546 — 2002, elaborată de Societatea Comercială „Institutul de Cercetări în Transporturi — INCERTRANS“ — S.A. și prevăzută în anexa\*) care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 3. — Direcția generală tehnică va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,

**Marius Sorin Ovidiu Bota,**

secretar de stat

București, 23 octombrie 2003.

Nr. 613.

\*) Anexa se publică în Buletinul Tehnic Rutier editat de Regia Autonomă „Administrația Națională a Drumurilor din România“.

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

---